

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LIX.—Número 18.432  
Depósito Legal SG. 7-1958

Miércoles 4 de Noviembre de 1959

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Inauguración de la plaza y monumento en honor de don Ildefonso Cerdá en BARCELONA

### Fue el autor del ensanche de la Ciudad Condal y el acto forma parte de las jornadas urbanísticas que clausurará allí, el domingo, el señor Arrese

### Estuvo presidido por los ministros señores Vigón y Gual Villalbí y el ministro de O. Públicas pronunció un importante discurso

Barcelona, 4.—Bajo la presidencia del ministro de Obras Públicas, general Vigón, del ministro sin cartera, señor Gual Villalbí y autoridades y representaciones, ha sido solemnemente inaugurada la plaza y monumento erigido en honor del que fue gran ingeniero de caminos, don Ildefonso Cerdá, autor del plan de ensanche de Barcelona que, en el presente año, cumple el siglo de sus redadas por el minisito de la Vivienda, señor Arrese.

El ministro de Obras Públicas realizó poco después de su llegada, una visita a la exposición de urbanismo y planteamiento regional de España, instalada en el parque de Montjuich y, luego, se dirigió a la nueva plaza

de Cerdá, sita en el cruce de la Avenida de José Antonio y paseo de la Zona Franca.

Allí aguardaban al ministro señor Gual Villalbí, gobernador civil accidental y demás autoridades barcelonesas, Ayuntamiento en corporación con el alcalde, señor Porcioles, directores generales que acompañan al señor ministro, Comisión Ejecutiva del Congreso Nacional de Urbanismo, con su presidente don Pedro Bidagor y otras personalidades y representaciones, así como numeroso público.

Los ministros y autoridades se situaron en una amplia tribuna, en cuyo testero se levantaban tres altos mástiles con las banderas de España, Barcelona y de la Organización Internacional de Urbanismo.

#### BENDICION DE LA PLAZA

Previamente el canónigo de la Catedral doctor Gros Raguier, bendijo la nueva plaza. Seguidamente hizo uso de la palabra el alcalde de la ciudad, subrayando que Barcelona saldaba con el acto una vieja deuda contraída con Cerdá. Afirmó que el famoso plan de ensanche de Cerdá constituye un proyecto técnico fuera de serie en su época y a las directrices vigentes en el momento en que surgió.

Anticipadamente dijo—vio en su mente la Barcelona del futuro y vislumbró todo su crecimiento y la magnitud de sus problemas, abocando en el papel cuadrículado toda su gran visión de hombre ilustre.

Agradece después el Sr. Porcioles al ministro de Obras Públicas su presencia en el acto, así como la del señor Gual Villalbí.

«Que esta nueva plaza en honor del gran urbanista—concluyó—sea símbolo de nuevas inquietudes y para todos nosotros promesa de continuar laborando por Barcelona para hallar soluciones tan amplias y generosas como fue en su tiempo el plan Cerdá.» Fue muy aplaudido.

Habló a continuación el director

general de Carreteras don Pedro Ormaechea, en nombre del Cuerpo de Ingenieros de Caminos, al que perteneció don Ildefonso Cerdá. Glosó la figura de éste y encareció la importancia de su plan de ensanche, y en nombre del expresado Cuerpo agradeció a Barcelona y a su Ayuntamiento que perpetuaran el nombre de tan insigne compañero.

Por último, el ministro de Obras Públicas pronunció un discurso.

#### VISITA AL NUEVO ACCESO MARITIMO

Barcelona, 4.—El ministro de Obras Públicas, después de presidir la inauguración de la plaza y monumento a Ildefonso Cerdá, visitó el nuevo acceso marítimo de la zona portuaria, abierto al público en la pasada fiesta de la Hispanidad, y las obras de urbanización de la plaza de las Glorias, iniciadas recientemente por el Ayuntamiento.

A primera hora de la tarde, el ministro y séquito fueron agasajados por el alcalde señor Porcioles con un almuerzo íntimo, en el palacete Albéniz.—Cifra.

## Gran triunfo del Barcelona por 2-0, frente al Milán, para la Copa de Europa

### Ramallets, en una magnífica estirada, detuvo un penalty en el segundo tiempo

Magnífico triunfo el conseguido por el Barcelona, esta tarde, en el estadio de San Siro, de Milán, frente al equipo titular de esta localidad italiana, y en partido valedero para la Copa de Europa.

Dos goles a cero señalan la superioridad del equipo español que ha realizado un encuentro de gran calidad.

#### PRIMER TIEMPO

En el primer tiempo, el Barcelona, tras unos minutos de tanteo, se lanzó al ataque y, sin llegar a dominar intensamente, sin embargo arrolló a Milán por su juego y su mejor marcaje de los jugadores.

Hace gala el Barcelona de una mayor superioridad técnica y logra jugadas de una gran belleza, que tienen su primer premio, a los 12 minutos

cuando, en una preciosa combinación, Martínez pasa la pelota a Vergés y éste marca el primer gol barcelonista.

Sigue el equipo catalán imponiéndose y a los 16 minutos se hace con el balón Luis Suárez, que realiza una gran fintita y lanza un disparo imponente que se eucla en la red, convirtiéndose en el segundo gol catalán.

Los delanteros barcelonistas repiten sus peligrosos disparos y el Milán reacciona durante unos minutos, pero el portero español y sus defensas hacen una gran labor de contención, por lo que se llega al descanso con la ventaja del Barcelona por 2-0.

## Segundo tiempo

En el segundo tiempo hay más emoción en el juego porque el Milán sale con ganas de acortar distancias. Sin embargo, el Barcelona reacciona a tiempo y contrarresta el juego de ataque de los milaneses. Hasta que en el minuto 18 se produce un centro del milanés Danova, dando el balón en el pecho de Segarra. El árbitro, algo alejado, señala penalty contra el equipo español y se encarga el medio volante derecho y capitán del equipo, Liedholm, de ejecutar el máximo castigo.

#### MAGNIFICA PARADA DE RAMALLETS

Lo hace despaico, pero muy colocado, a un ángulo, y Ramallets, en

una soberbia estirada, detiene la pelota. Esta gran parada del meta barcelonista anima a su equipo que reanuda los ataques; pero replica el Milán con mucho peligro, siguiendo la misma técnica a pesar de que a los 25 minutos se retira por lesión el jugador Zagati.

Los italianos se vuelcan sobre la meta del Barcelona y algunos de sus disparos se estrellan en el larguero. Los barcelonistas, tranquilos con la ventaja que llevan en el marcador, se defienden con mucha serenidad, evitando así que los milaneses puedan perforar la meta de Ramallets, y se llega al final del encuentro con la victoria justa y merecidísima del equipo catalán.

## Muere un policía armada al disparar sobre él unos atracadores en Sevilla

### Intentaban atracar un hotel cuando se vieron sorprendidos por una pareja de la Policía Armada

Sevilla, 4.—En el hotel Cecil, sito en la Plaza Nueva, se ha registrado un intento de atraco. Los delincuentes fueron sorprendidos por la fuerza pública, sobre la que dispararon sus armas, resultando muerto el policía armada, don Julio Pérez Fuente.

Hacia las dos de la mañana, un guardia vio penetrar en el hotel a dos individuos que se infundieron grandes sospechas, ya que uno de ellos se ocultaba la cara con un pañuelo y, luego de penetrar en el establecimiento, cerraron la puerta del mismo. El guardia dio cuenta del caso a la pareja de la Policía Armada que normalmente presta servicio en las inmediaciones de aquel lugar, la cual se dirigió rápidamente al hotel, sorprendiendo a los atracado-

res en el momento en que habían reducido y procedían a maniatar al conserje y a un botones.

Los bandidos, al verse sorprendidos, hicieron fuego sobre los guardias y emprendieron veloz huida por la calle de Zaragoza, hasta la de San Pablo, donde al parecer tomaron un «taxi».

Don Julio Pérez Fuente fue trasladado inmediatamente al equipo quirúrgico del Prado de San Sebastián, donde ingresó cadáver.—Cifra.

## LA BOLSA

Madrid, 4.—La jornada bursátil ha continuado la tendencia incierta en los cambios; la nota más destacada de la sesión fue la recuperación de 13 enteros en Hidroeléctrica del Cantábrico.

También merecen señalarse las diferencias de 5 enteros que mejora Española de Petróleos y las bajas de cinco en Ponferrada y Material y Construcciones y 8 en Hidrominero.

A última hora el mercado seguía pesado.—Cifra.

BARCELONA  
Barcelona, 4.—Algo más de floje-

dad se notó en la sesión de Bolsa de hoy, en los tres corros debido a la abundancia de papel en el de acciones y al retraimiento del capital.

Hubo variaciones, especialmente en los valores de arbitraje y locales. Los eléctricos se mantuvieron algo más, pero con pocas cotizaciones.

Hubo algo de expectación debido a la abundancia de papel y al retraimiento, aunque algunos valores ganaron enteros, como la seda, que subieron 30 y los petróleos, cinco.

## Discurso del señor Vigón

El ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, pronunció el siguiente discurso en la jornada del Congreso Nacional de Urbanismo:

«Por dos razones no podía yo desoir la invitación que se me hacía para venir a tomar parte, siquiera sea accidental y modestísima, en estas jornadas brillantes: la una, íntima, de gratitud y de amor a esta acogedora y cordial ciudad de Barcelona, a la que vuelvo con alegría de resurrección cada vez que la fortuna me depara ocasión de hacerlo; la otra, de profunda estimación, nacida entre las asperezas de la realidad cotidiana, a un cuerpo del Estado que ha dado a estas preocupaciones y a esta técnica de la urbanización más de un centenar de nom-

brados bien afamados. Libre Dios de considerarme por el cargo que ocupo apoderado o representante de una colectividad que desborda los límites de mi jurisdicción, sin ser, por otra parte, la única que en ella queda inscrita; no constituye para mí tentación grave, porque pienso, muy al contrario, que la Administración no debe sentir apremio alguna de sus ramas por particularismo alguno de preocupaciones corporativas, por más que ellas sean, por lo común, nobilísimas.

#### ADMIRACION A CERDA

Vengo aquí como un español más, cargado de admiración hacia este ilustre Cuerpo de Ingenieros de Caminos, al que pertenecía don Ildefonso Cerdá. Y si no me olvido enteramente en esta ocasión de que soy ministro de Obras Públicas del Gobierno, es sólo porque no pareciera que la Administración actual se siente insolidaria de la que en 1859 autoriza a Cerdá para realizar los estudios de ensanche y reforma de la ciudad de Barcelona, y en 1890 aprueba su plan de alerta continua. Cerdá es en España uno de los más adelantados del urbanismo.

#### URBANISMO

Urbanismo es una técnica llena

de atractivos, y una palabra que, no sé por qué, me parece sin gracia, quizá por haber llegado con retraso. Como de canal se había derivado canalizar, y de civil, civilizar, se trajo de urbe, urbanizar; y cuando urbanizar llegó a constituir una técnica, se la llamó urbanismo, como antes se había dicho de evangelizar, evangelismo, y de caracterizar, caracterismo, términos igualmente desangelados.

## 100.000 fotografías por segundo puede impresionar un nuevo tomavistas de cine

Londres, 4.—Un tomavistas de cine, capaz de impresionar cien mil fotografías por segundo, ha sido construido en el centro de investigaciones de armamento de Knockholt.—Efe.

Y todo—creo yo—por la fatalidad de su raíz latina; otra hubiera sido su suerte si, como analizar pudiera reconocer su origen prestigioso y bello en análisis, o catequizar, en catequesis.

Pero el urbanismo está en pie, y aquí los urbanistas, a los que yo es cosa de discutirles un nombre que ya han ennoblecido con sus obras.

#### IMAGEN DE LA SOCIEDAD

La ciudad que encontramos, la urbe ya construida, es, si se mira bien, una imagen de la sociedad que se ha alojado en ella: militar en torno al castillo, religiosa al amparo del templo, ciudadana extendiéndose a uno y otro lado de los edificios públicos civiles.

Pero la ciudad que se planea y se proyecta debe ser una adivinación de la sociedad que va a vivir en ella; hay veces en que parece una idea que ha tomado forma. Un trabado octogonal, por ejemplo, parece la expresión urbana de un concepto de autoridad.

Fissac ha hablado sin entusiasmo

(Continúa en la página 4)

## Audiencias civil y militar de Su Excelencia el Jefe del Estado

Madrid, 4.—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil, en el palacio de El Pardo, a las siguientes personas:

Comisión del Instituto Internacional de Estudios sobre Clases Medias, acompañada por don José Solís Ruiz, ministro secretario general del Movimiento, y don Manuel Fraga Iribarne, delegado nacional de Asociaciones.

Mrs. Edna Kelly, Mrs. Leonor Sullivan y Mr. Chester Mellow, presidente y miembros, respectivamente, de la Misión especial de estudios en Europa del Comité de Asuntos Extranjeros de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, en unión del consejero del Comité mister Albert Westphal y acompañados por el excelentísimo señor don John Davis Lodge, embajador de los Estados Unidos en Madrid.

Prelado misionero español P. Wenceslao Gómez Fraude, prefecto apostólico de San Miguel de Sucumbios (Ecuador), acompañado del P. Gonzalo Berasategui, superior de los padres carmelitas descalzos de Madrid.

Don Alberto Martín Artajo, secretario general del Consejo de Estado.

Don Francisco Gómez de Llano, embajador de España cerca de la Santa Sede.

Don Juan de las Bárcenas, embajador de España en Canadá.

Doctor don Julio César Chaves, presidente de la Academia de Historia y del Instituto paraguayo de Cultura Hispánica de Asunción.

Don Carlos Arias Navarro, director general de Seguridad.

Don José María Martínez Sánchez-Arjona, secretario nacional de la Organización Sindical.

Don Joaquín de Zuazagoitia Azcorra.

Don José Vicente Izquierdo Santonja, subdirector general de Seguridad.

Coronel don José Bermejo López, consejero de Información en la Embajada de España en Túnez.

Don Víctor Inchausti Arguinzóniz.

#### AUDIENCIA MILITAR

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo ha recibido en audiencia militar, en el palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Manuel Carrasco Verde, teniente general, capitán general de la séptima región militar.

#### SAVANG WATTANA, nuevo rey de LAOS

Vientian, 4.—El Gobierno laosiano ha proclamado rey de Laos al hasta ahora príncipe regente Savang Wattana, para suceder a su padre, que murió el 29 de octubre último.

En el documento de proclamación, se dice que el nuevo rey llevará los nombres de Baroma Satha Jatya Suraya Vongsa Phra Maha Sri Savang Wattana.—Efe.

Don Máximo Cuervo Radigales, consejero togado, al servicio de otros ministerios.

Don Jesús Alfaro Fournier, general inspector de Ingenieros Navales de la Armada, inspector del Cuerpo de Ingenieros Navales de la Armada.

Don Juan Cerdá Marqués, general de brigada de Estado Mayor, director de la Escuela de Estado Mayor.

Don Gustavo Fernández Escudero, general de brigada de Infantería, gobernador militar de Granada y sub-inspector de la novena región militar.

Don Enrique Duablang Tolosana, general subinspector de Ingenieros Navales de la Armada, jefe del Centro Técnico de Construcción Naval y Obras Civiles de la Dirección General de Construcciones e Industrias Navales Militares.

Don Francisco García Gozálviz, general de brigada de Estado Mayor, jefe de Estado Mayor de la novena región militar.

Don Manuel Calderón y López Bago, capitán de navío de la Subsecretaría de la Marina Mercante.

Don Angel Torres Prol, coronel de Aviación, comandante de la base aérea de Tetuán.

Don Carlos Fernández Vallespín, teniente coronel de Infantería, agregado militar a la Embajada de España en Lisboa.

Don Francisco Vázquez López-Ortega, teniente coronel de Caballería, jefe de la Caja de Recluta número 43.

También recibió su Excelencia a una comisión de la 201 promoción de Artillería, presidida por el ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón Suerodiaz, que le cumplimentó con motivo de cumplirse el 50 aniversario de la misma.

Otra comisión de la 95 promoción del Arma de Ingenieros, presidida por el teniente general don Carlos Marín de Bernardo Lashera, igualmente le cumplimentó con motivo de las bodas de oro de la jura de bandera de dicha promoción.

Finalmente le cumplimentó otra comisión de la 27 promoción de Infantería, presidida por el general de brigada de Aviación don Luis Navarro Garnica, que le cumplimentó con motivo de cumplirse los 40 años en que prestaron juramento a la bandera.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Arte y educación

Si es cierto que la música amansa a las fieras, también lo será, sin duda, que puede amansar a los hombres. Bueno, queremos decir que indudablemente la actividad o la fruición artística hace más humanos a los ídem, y que por lo tanto deben ser fomentadas al máximo.

En efecto, hay ocasiones en que uno se avergüenza de la lamentable condición de sus semejantes; multitud de veces nos ha ocurrido esto, cuando hemos observado la conducta, por ejemplo, de gamberros, desaprensivos, cuecañistas, estafadores, hombres de presa y demás especialistas del delito más o menos tipificado en los códigos. En estos casos hemos tratado de imaginarnos a semejantes especímenes sometidos a una cura, sabiamente administrada, de melodías inmortales, formas plásticas sublimes o páginas literarias selectas. Bien podría ocurrir que en casos extremos el fracaso fuese absoluto, pero en todo aquel que conservase, aunque sólo fuese por atavismo, una cierta solidaridad con la raza humana, a la que en principio parece pertenecer, acabaría por salir del experimento con un alma distinta.

Y, ya hablando en serio, queríamos referirnos a la convocatoria que una vez más ha hecho Educación y Descanso para su VIII Concurso Provincial de Arte. Si el arte, ya sea sentido o practicado, puede convertir a los seres malos en buenos, qué no hará con estos últimos. Bienvenida, pues, esta convocatoria y este concurso que, a lo largo de los años en que viene celebrándose, se ha revelado como un medio eficazísimo para el descubrimiento de valores positivos. Y sea bienvenido porque no sólo sirve de motivo de diversión o entretenimiento para los que preparan sus envíos, sino que esta labor adquiere una mayor importancia y sustantividad, ya que el que se pone en contacto con el mundo del arte, deja un poco de ser el hombre, más o menos mezquino, de antes, para ingresar en una nueva categoría de gentes cuyo corazón y visión son ya más anchos.

¡No se deje engañar por economías aparentes!

COMPRA ARTICULOS BARATOS... PERO DE CALIDAD

Aquí está la formidable oferta de

## MUEBLES FEMAR

COMEDOR COMPLETO ..... 2.000 ptas.

DORMITORIO COMPLETO 3.850 »

CUARTO DE ESTAR ..... 800 »

TOTAL CASA COMPLETA ..... 6.650 »

Fabricado por auténticos profesionales del mueble valenciano

## MUEBLES FEMAR

San Francisco, 10. (Próximo al Azoguejo)



# Información Local

## NUMEROSISIMOS ABONADOS SEGOVIANOS NO FIGURAN EN EL ANUARIO TELEFONICO 1960-1961

Actualmente está procediéndose en la capital al reparto del Anuario Telefónico, correspondiente al año 1960-1961, que la Compañía Telefónica Nacional edita para sus abonados.

Al comprobar la relación de los teléfonos instalados en nuestra capital, cuyas obras se realizaron hace ya más de cuatro meses, se observa que en dicho Anuario, pese a referirse a

1960-1961 como dice en su portada, no se recogen ninguno de los teléfonos últimamente instalados en Segovia, ni tan siquiera los que sufrieron modificación o cambio en el número de abonado.

En resumidas cuentas, ninguno de los teléfonos que aparecen en el suplemento repartido últimamente en la capital se encuentra en dicho Anuario, lo que no deja de ser una anomalía inconveniente para cuantos se hallan suscritos a él.

El hecho ya tuvo su precedente con el suplemento repartido en Segovia, en el que no están ni mucho menos todos los teléfonos instalados en la capital. Pero ahora se agrava más el asunto, cuando son unos 800 en número redondos los abonados que después de cuatro meses con el teléfono instalado, no aparecen en el Anuario que ha de regir para 1960-1961, al que desde luego no puede calificarse de exhaustivo y moderno, por haber padecido esta gran supresión en las nuevas listas.

## VELADA DE ILUSIONISMO EN EL CASINO DE LA UNION

Se ha celebrado ayer una interesante velada en el casino de La Unión, a la que concurren numerosísimos socios, que salieron muy gratamente impresionados del acto.

Se presentó el profesor León, con su médium la joven Miss Thamís, los cuales realizaron una larga serie de trabajos difíciles, en medio de la complacencia de los espectadores y de nutridos aplausos que se les tributaron.

El profesor León realizó ejercicios de ciencias químicas, ventriloquía e ilusionismo, así como un número titulado «El hombre elástico», que fue muy bien acogido por su originalidad.

Miss Thamís presentó unos números circenses, difíciles de ejecución, pero realizados con absoluta limpieza y precisión, ofreciendo después varias actuaciones muy felices como médium.

La actuación del profesor León y de Miss Thamís, como decimos, constituyó un éxito completo, premiándose con una gran ovación al finalizar sus intervenciones.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Canto para tí» (2), 85 m.  
«El día de los enamorados» (2), 90 m.  
«Escuela de periodismo» (2), 84 m.  
«El capitán veneno» (2), 95 m.

## REGISTRO CIVIL

Dos matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Matrimonios: Lorenzo Herranz y Arribas con Vicenta Arribas y Gil; José Bermejo y Casado con Salvadora Alvarez y Sánchez.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Cervantes, 33.  
Punto, 1 (San Lorenzo).

## JUGADORES SEGOVIANOS FICHARON POR EL AREVALO

Referente a la nota publicada ayer sobre el fichaje de algunos jugadores locales, hemos de hacer constar que el equipo con el que firmaron compromiso ha sido el Arevalo, club que alineó a estos muchachos en su encuentro con el Guindalera, de Madrid, al que vencieron por 5-2, colaborando intensamente en este triunfo, los jugadores recientemente fichados, que venían formando hasta ahora en el Juvenil de la G. Segoviana.

Y ahora que nos referimos a fichajes, dejamos constancia también de que las actuaciones del antiguo gimnástico Domingo, en el Arenas de Zaragoza, vienen confirmando la ya conocida calidad de este muchacho. Domingo, jugando de defensa izquierdo, es, casi todos los encuentros, destacado como uno de los jugadores más seguros.

## NUEVOS JUGADORES

Todos los muchachos en edad comprendida entre los 16 y 20 años que deseen ser sometidos a prueba para figurar en el Juvenil de la G. Segoviana, pueden dar su nombre en el domicilio del club a partir de hoy.

## MISAS DOMINICALES EN EL CEMENTERIO

A partir del domingo próximo, las misas que en dichos días se celebran en la capilla del cementerio darán comienzo a las once de la mañana.

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 3.—Premiado con 250 pesetas, número 076. Con 25, los terminados en 76.

## CONVOCATORIA DEL CONCURSO PARA PREMIOS DE NATALIDAD EN 1960

Instituto Nacional de Previsión.—De acuerdo con lo dispuesto en la orden ministerial de 29 de octubre de 1955, se procede a convocar el concurso enunciado y cuyos premios se otorgarán por la Dirección General de previsión, con arreglo a las bases siguientes:

1.º Los premios establecidos son: Un primer premio nacional de pesetas 50.000, un segundo premio nacional de 25.000 pesetas, cincuenta primeros premios provinciales de pesetas 15.000 y cincuenta segundos premios provinciales de 5.000 pesetas, para los matrimonios que en el ámbito territorial expresado tengan mayor número de hijos en la fecha de esta convocatoria.

Un primer premio nacional de pesetas 50.000, un segundo premio nacional de 25.000 pesetas, cincuenta primeros provinciales de 15.000 pesetas y cincuenta segundos premios provinciales de 5.000 pesetas, para los matrimonios que en el ámbito territorial expresado tengan mayor número de hijos vivos en la fecha de la convocatoria y que uno al menos de ellos haya nacido dentro del año natural anterior.

2.º Podrán solicitar estos premios todos los matrimonios españoles.

3.º Las solicitudes se extenderán en el impreso oficial que se facilitará en esta Delegación y en sus Agencias y serán firmadas por el padre, o en su defecto, por la madre.

4.º Se presentarán o remitirán a la Delegación o Agencia a cuyo territorio corresponda el lugar de residencia del solicitante, hasta el día 10 de enero próximo, a las trece horas.

## CINE CERVANTES

Hoy, funciones 7,30 y 11.  
Segundo estreno semanal.  
«CANTO PARA TÍ»

La sensacional Marifé de Triana en una película consagración de la famosa estrella de la canción. Tecnicolor. Tolerada menores.

Jueves: 7,30 y 11.

Tercer estreno semanal.  
«EL DIA DE LOS ENAMORADOS»

Vuelven para su deleite... Tony Leblanc, Conchita Velasco, Angel Aranda, Katia Loritz, Mabel Carr, Antonio Casal, Manuel Monroy y María Mahor, en una película divertida. Tecnicolor y apta para todos los públicos.

Viernes: 7,30 y 11.

Culminando los grandes estrenos «DE ENTRE LOS MUERTOS». Una película que hay que ver... porque no puede ser contada. Usted se sentirá irremisiblemente atraído por el vértigo de sus imágenes en vistavision. James Stewart, Kim Novak, Alfred Hitchcock. Tecnicolor. Para mayores de 16 años.

## Cine Las Sirenas

Hoy, funciones 7,30 y 10,30  
«ESCUELA DE PERIODISMO»

Angel Jordán, Manuel Gas, Poblet, Galiana...  
«EL CAPITAN VENENO»  
Fernando F. Gómez, Sara Montiel.—Cinemascope.  
Programa tolerado menores.  
Mañana jueves, otro monumental programa.

## SE PAPA VA perder el tiempo

DULCE VERANO

El marido y la mujer reposan tendidos en la playa.

—¿Qué te dice el rumor de las olas?

—pregunta ella.

—Pues me parece oírte repetir constantemente: mil pesetas diarias, mil pesetas diarias...

CRUCIGRAMA 2.070. Por J. P. B.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

HORIZONTALES: 1. Negación, Contracción.—2. Dicese de algunas frutas muy gustosas, Alcena pequeña.

3. Discusiones, controversias.—4. Rey de Israel. Planta oxalídea de flores amarillas.—5. Cerquela.—6. Bebida medicinal.—7. (Al rev.) Ortigas. Departamento francés.—8. Reducirá la velocidad.—9. Animal de carga. Eleven.

10. Forma del pronombre. Letra turca. VERTICALES: 1. Moneda rusa. Dueno.—2. (Al rev.) Pone en su debido lugar. Cierto juego.—3. (Al rev.) Herramienta. Río gallego.—4. Cerveza inglesa. Dimetilo (pl.).—5. Triturado. 6. Mujeres naturales de una región de la antigua Grecia. Río europeo.—7. Adverbio de lugar. (Al rev.) Enseñada.—8. Adverbio de lugar. (Al rev.) Hueso largo y delgado de la pierna. 9. Acusativo plural del pronombre. (Al rev.) Renta anual de un beneficio o empleo.

Solución al crucigrama número 2.069

HORIZONTALES: 1. Tt. Ir.—2. Oral. Mero.—3. Matarifes.—4. Ama. Oré.—5. Sacada.—6. Catase.—7. Oes. Dos.—8. Carpetano.—9. asaT. aneC. 10. Ea. Pa.

VERTICALES: 1. Tomás. Cae.—2. Tramar. Asa.—3. étaC. Ora.—4. Ela. Acepta.—5. Rodase.—6. amiraT. Tan. 7. Efe. Adán.—8. Iré. asoneP.—9. Ros. ésoCa.

## RELOJ ANTIGÜO

Un chiflado por las antigüedades le dice a un amigo suyo:  
—Fíjate qué preciosidad de reloj antiguo he comprado.

—Si; pero está parado en las once y media. ¿No lo puedes dar a que lo arreglen?

—¿Qué disparate!, ¿No ves que esa es la mejor prueba de su antigüedad? Está parado en las once y media del día 14 de septiembre de 1873.

## FUTBOL EN TERCERA CATEGORIA REGIONAL

Resultados

Fiat, 3; Carlos III, 0  
Ciempozuelos, 2; Campamento, 1.  
Rápido, 1; Tajamar, 1.  
Chamberí, 1; Cubino, 3.  
Alas, 4; Ciudad Real, 1.  
Bilbao, 2; A. E. G., 3.  
Barajas, 5; Béjar, 3.  
Acueducto, 1; Torrijos, 2.

## Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Torrijos	5	3	2	0	12	5	8
Ciempozuelos	5	3	1	1	13	6	7
Alas	5	3	1	1	11	7	7
Barajas	5	3	1	1	13	10	7
Acueducto	5	3	1	2	12	7	6
Cubino	5	3	2	1	10	6	6
Campamento	5	2	2	1	11	7	5
Carlos III	5	2	1	2	3	5	5
Fiat	5	2	1	2	7	9	5
C. Real	5	2	0	3	10	14	4
Béjar	5	1	2	2	3	14	4
Rápido	5	0	3	2	4	6	3
Tajamar	5	1	1	3	9	13	3
Bilbao	5	1	1	3	9	13	3
Chamberí	5	1	1	0	4	9	3
A. E. G.	5	1	1	0	4	11	3

## ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES VARIOS

SE alquila local sitio muy céntrico. Teléfono 1475.

### SIRVIENTAS

SE necesita muchacha sabiendo bien obligación. Razón, teléfono 1653. Base Mixta.

### VIAJES

SE precisa mujer limpieza de cocina, edad unos 40 años, traer informes. San Agustín, 1.

### TRABAJO

SE necesita oficial de carnicería o entendido. Razón: Aquilino Pascual.

### TRASPASOS

MERCERIA con taller de punto, cinco máquinas, dos eléctricas. José Zorrilla, 68.

### ENSEÑANZA

CLASES matemáticas, bachillerato y magisterio. Teléfono 3882.

ESCUELA conductores Santa Columba. Métodos modernos. Enseñanza garantizada. Cursos para señoritas.

SE vende casa con huerto unido a la misma en el pueblo de Nava de la Asunción, calle del Moral, número 2, bien junto o por separado. Para tratar del precio y condiciones, con el procurador don Amós Llorente, en Santa María de Nieva.

VENDO Renault 4-4. López Miguel, San Francisco, 23.

CAMION Studebaker J-15, barato, facilidades, vendo, Garaje Patiño.

COCHE «Amilcar», 7 caballos, buen estado. Tratar, teléfono 3884.

VENDO palomina, Epifanio de la Fuente; Fuentidueña.

VENDO pinar resina, Turégano. Razón; Santa Teresa, 23, de 7 a 9.

SEMBRADORAS ABONADORAS CORTA-RAICES DESGRANADORAS DE MAIZ

Tractores de varias marcas y potencias. Arados de vertedera y disco. Remolques de pequeño y gran tonelaje. Motores de gas-oil, gasolina y eléctricos de todas clases. Maquinaria agrícola en general

Román Sacristán  
San Francisco, 23 Tel. 23-47

## OCHO PALABRAS. 6,00 Ptas. Cada palabra máx. 0,60

VENDO comedor y sillones orejas, coloniales. Ruiz de Alda, 4, principal, derecha.

### GANADOS

CHOTAS y chotos de ocho días, venden Mercado Muerte y Vida, puesto 25. Isidro Tordesillas. Teléfono 2364.

VENDESE vaca suiza, del tercero. Francisco Llorente; Cantimpalos.

VACA suiza del primero, vendo. Anastasio Montalvo, Garcillán.

VENDO dos novillas, una cubierta, otra próxima. Cantarranas, 1.

VENDO vacas suizas abocadas primero y tercero, gran producción. Federico Barbado; Marugán.

CERDOS destete, vendo. Bar San Marcos.

VENDO vaca mixta de trabajo, recién parida. Florentino Aparicio; Revenga.

VENDO cerdos colorados, tres arrobas. Marqués Villena, 9 (San Marcos).

GANADERO. Catigene desinfecta locales y alimentos ganado. Droguería «Idis».

INMEJORABLE chotita holandesa, namona, vendo, Eugenio Leonor, Santa Agueda, 18.

HOLANDESA recién parida segundo, vendo, Patrocinio Domingo; Marazuela.

VENDO suiza primeriza, cumplida. Federico Martín, Berrocal.

Transportes Fraga, S. L.  
Comercial Terrestre Marítima

Servicio diario de mercancías a Cantimpalos Madrid Carbonero Barcelona Cuéllar Zaragoza Valladolid Galicia Andalucía Asturias

Carretera de Boceguillas: 8. Teléfono 1919

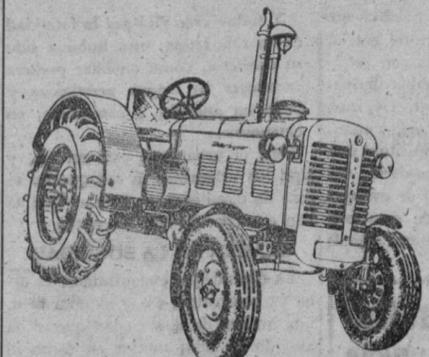
## AMO de CASA: SIRVIENTA:

Hasta el 31 de diciembre

## hay tiempo para inscribirse en el Montepío del Servicio Doméstico

Pueden remitir los impresos oficiales de afiliación al MONTEPIO «DIVINA PASTORA» Cáritas Diocesana. Teléfono 2658. Palacio Episcopal donde recibirán toda clase de información

## Agricultor:



Hay disponibles más de 500 tractores ZETOR, que distribuirá seguidamente el ministerio. Además de los que se están adjudicando actualmente. También próximamente llegará otra importación de 300 tractores más.

## HAGA SU PETICION INMEDIATAMENTE

Informes: Agencia «ZETOR»

Maquinaria agricola ROMAN SACRISTAN

San Francisco, 23 Teléfono 2347 SEGOVIA

# EL PAPA CELEBRA HOY EL PRIMER ANIVERSARIO DE SU CORONACION

Ciudad del Vaticano, 4.—El Padre Santo pronunciará un mensaje en el curso de la solemne Capilla Papal que se celebrará hoy miércoles por la mañana, en la basílica de San Pedro, al cumplirse el primer aniversario de su coronación.

La misa pontifical, como había sido anunciado, será celebrada por el cardenal Juan Bautista Montini, arzobispo de Milán. La crónica, en lengua italiana, de la función religiosa, será retransmitida por la Radio Vaticana, con las acostumbradas longitudes de onda y en conexión con la radiotelevisión italiana, mientras que en las demás lenguas será retransmitida por la misma Radio Vaticana y también con las acostumbradas longitudes de onda.

### EL PAPA IMPARTIRÁ LA ABSOLUCION AL CADÁVER DEL CARDENAL TEDESCHINI

Ciudad del Vaticano, 3.—Su Santidad Juan XXIII impartirá personalmente su absolución ante el cadáver del cardenal Federico Tedeschini, fallecido ayer a consecuencia de un cáncer intestinal.

En el anuncio oficial se dice que el Padre Santo asistirá al funeral por el alma de Tedeschini, que se celebrará el viernes por la mañana en la Basílica de San Pedro e impartirá su absolución.

### EL PAPA ESTABLECE UN PRECEDENTE

Con esta decisión Su Santidad establece un nuevo precedente, pues, hasta ahora, la absolución a los cardenales muertos era impartida por el decano del Sacro Colegio, actualmente el cardenal Eugenio Tisserant. En los medios vaticanos se interpreta este acto del Pontífice como una muestra más del profundo cariño que sentía por el cardenal fallecido, al que visitó en una clínica de Roma, el pasado nueve de septiembre, cuando acababa de ser sometido a una operación intestinal.

### EL VIERNES FUNERAL

El funeral por los cardenales muertos se celebra normalmente dos días después de producirse el fallecimiento, pero en el caso de Tedeschini ha sido retrasado hasta el viernes porque mañana tendrá lugar en San Pedro la Capilla Pontificia, con motivo del primer aniversario de la coronación del Padre Santo.

El funeral dará comienzo a las 10,30 (hora española) del viernes, y la misa de Requiem será oficiada por monseñor Diego Venini, limosnero pontificio. Finalizada la ceremonia, el Padre Santo impartirá la absolución ante el cadáver.

### VISITA A LOS RESTOS DEL CARDENAL TEDESCHINI

Ciudad del Vaticano, 3.—Prosiguen en Roma las visitas de homenaje al cadáver del cardenal Federico Tedeschini. Los solemnes funerales en sufragio del purpurado se celebrarán el viernes por la mañana, en la basílica vaticana, de la que era arcipreste.

Numerosos son los mensajes de pésame enviados por los jefes de Estado y por las más altas personalidades de todo el mundo.

### EL PAPA ESTUVO ORANDO EN EL MAYOR CEMENTERIO ROMANO

Roma, 3.—El Papa Juan XXIII ha abandonado nuevamente el Vaticano en una visita sin precedentes al mayor cementerio romano y a una iglesia del centro de la ciudad.

El Sumo Pontífice, que cumplirá 77 años a finales de mes, no da ya muestras de la ligera afección reumática en una rodilla que le aquejó la semana última. Fue sin ayuda desde la iglesia de la confraternidad de la muerte, del cementerio de verano, hasta la entrada principal.

El Papa salió del Vaticano a las 13,35, en automóvil, acompañado sólo de otros dos. Hasta el cementerio de verano le dieron escolta («carabinieri») motorizados. En la entrada principal, el Papa rezó el «De Profundis» con los fieles presentes, impartiendo después su bendición «a vivos y muertos». Después, el Papa se trasladó a la iglesia de San Carlos Borromeo, en cuyo altar mayor se conserva la reliquia del corazón del santo. Fue recibido en el templo por el cardenal Pizzardo y el cardenal Confalonieri, y después de orar en el altar mayor, emprendió el regreso al Vaticano.

Las dos visitas fueron breves, aunque el paso del Pontífice por las calles de la ciudad interrumpió el tráfico en varias ocasiones, pese a ser la hora de la siesta.

## Aquí todos los DEPORTES

### Bahamontes firmó por el Faema

Milán, 3.—El corredor ciclista español Federico Martín Bahamontes defenderá nuevamente los colores del Grupo Deportivo Faema.

El vencedor del Tour de Francia ha firmado un contrato que le liga por dos años al equipo italiano, en el que se estipula su participación en las principales carreras en línea y en las Vueltas que figuran en el calendario internacional.

Bilbao, 3.—Don Luis Bergareche, director adjunto de la Vuelta Ciclista a España y tesorero hasta su reciente dimisión en Milán de la Asociación Internacional de Organizadores de Carreras Ciclistas, ha sufrido un grave accidente de automóvil en la avenida del Ejército, de Deusto. Cuando venía hacia Bilbao en su coche acompañado de su esposa y dos de sus hijos, un taxi del servicio público de

### Los bloques flotantes para el puerto de Sidi Ifni no han podido llegar allí

Sidi Ifni, 3.—Debido al mal estado del mar, ha sido preciso suspender el transporte de los bloques flotantes destinados al puerto de Sidi Ifni. Los bloques han sido remolcados nuevamente hasta Las Palmas, en espera de que amaine el temporal.

### Por el mal tiempo

Madrid, 3.—En la jornada octava, con cinco variantes en el conjunto de los catorce partidos, los resultados también han sido poco propicios para la mayoría. A falta de la tercera jornada de escrutinio hasta ahora han aparecido 29 boletos con el pleno de los catorce partidos y 471 más aproximados de trece. Por tanto se pagarán premios de alguna importancia, ya que vuelven a distribuirse, en suma, trece millones y medio de pesetas.

### QUINIELAS

Madrid, 3.—En la jornada octava, con cinco variantes en el conjunto de los catorce partidos, los resultados también han sido poco propicios para la mayoría. A falta de la tercera jornada de escrutinio hasta ahora han aparecido 29 boletos con el pleno de los catorce partidos y 471 más aproximados de trece. Por tanto se pagarán premios de alguna importancia, ya que vuelven a distribuirse, en suma, trece millones y medio de pesetas.

Bilbao hizo un giro imprevisto delante del coche del señor Bergareche, y éste, al querer evitar el choque, se fue contra una farola del alumbrado. El señor Bergareche sufrió la fractura de cuatro costillas y contusiones de carácter general. Su esposa sufrió heridas leves y sus dos hijos resultaron ilesos. El automóvil sufrió serios desperfectos.

Wembley (Inglaterra), 3.—Freddie Gyro, de Belfast, campeón británico y del imperio de los pesos gallos, ha conseguido arrebatar al italiano Piero Rollo el título de campeón europeo al vencerle por puntos en un emocionante combate a quince asaltos que, ha sido presenciado por más de diez mil personas. Esta es la primera vez que un británico obtiene un título europeo de boxeo.

### BOXEO

Madrid, 3.—Un directivo del Real Madrid ha manifestado a un redactor de Alfij que no tiene fundamento la noticia de que se habían iniciado gestiones cerca del guardameta Tony Macedo, nacido en Gibraltar y que actualmente actúa como portero del conjunto inglés del Fulham, por la sencilla razón de que el conjunto madridista tiene ya completo el cupo de jugadores extranjeros, según lo ordenado por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y la Real Federación Española de Fútbol.

El Real Madrid tiene ya el cupo de extranjeros cubierto con los jugadores Canario, extremo derecha, y Didi, interior derecha, y por lo mismo no puede fichar a ningún jugador extranjero que exceda de lo autorizado.

Tony Macedo, según parece, se ofreció por medio de un lejano familiar hace dos años al Real Madrid, pero las gestiones no llegaron a tener confirmación, y por aquella fecha, el que fue redactor de la agencia Reuter en Madrid, Héctor Licudi, recientemente fallecido, amigo íntimo de los familiares de Tony Macedo, estuvo al habla con la Directiva del Real Madrid sobre su posible adquisición.

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre, tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598.

En el pleno celebrado por la Diputación provincial se aprobó el presupuesto, que asciende a 78 millones de pesetas. Para la Escuela de Peritos de Minas y Delincentes se han consignado tres millones de pesetas. Se acordó proseguir las obras del canal de Ariola y emprender una campaña de divulgación y orientación en la zona afectada por el riesgo del pantano de Luna.

En el pago denominado «El Colmenar», cerca del pueblo de Cercinos del Carrizal, se hallaban trabajando en faenas propias del campo el propietario de la finca, don Ignacio Calvo Ballesteros, de 81 años, un sobrino de éste llamado Damián Campaño Alonso y su criado Melquiades Gallego, y al rozar la tierra con una azada encontraron un cohete, de los llamados granífugos, que suelen emplearse para alejar las tormentas.

Al recoger el cohete Ignacio y Melquiades intentaron prenderle fuego y le explotó a este último entre las manos, produciéndole graves heridas en la mano derecha y en el pecho. También ha resultado gravemente herido Ignacio Calvo, siendo trasladados ambos a Zamora, donde han ingresado en una clínica y han sido intervenidos.

El estado de ambos es de consideración.

En el pleno celebrado por la Diputación provincial se aprobó el presupuesto, que asciende a 78 millones de pesetas. Para la Escuela de Peritos de Minas y Delincentes se han consignado tres millones de pesetas. Se acordó proseguir las obras del canal de Ariola y emprender una campaña de divulgación y orientación en la zona afectada por el riesgo del pantano de Luna.

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre, tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598.

En el pleno celebrado por la Diputación provincial se aprobó el presupuesto, que asciende a 78 millones de pesetas. Para la Escuela de Peritos de Minas y Delincentes se han consignado tres millones de pesetas. Se acordó proseguir las obras del canal de Ariola y emprender una campaña de divulgación y orientación en la zona afectada por el riesgo del pantano de Luna.

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre, tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598.

En el pleno celebrado por la Diputación provincial se aprobó el presupuesto, que asciende a 78 millones de pesetas. Para la Escuela de Peritos de Minas y Delincentes se han consignado tres millones de pesetas. Se acordó proseguir las obras del canal de Ariola y emprender una campaña de divulgación y orientación en la zona afectada por el riesgo del pantano de Luna.

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre, tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598.

## Notas de la Región

Palencia: 23.593.521 pesetas, presupuesto municipal  
Zamora: Les explota un cohete granífugo, hiriéndoles  
León: 78.000.000, presupuesto provincial

### SANTANDER

Se encuentra en esta capital Angel Rodríguez, de 17 años, especialista de la Compañía Madrileña de Montaje Eléctrico, dedicado exclusivamente a trabajos de grande alturas.

Ayer escalo la torre de la iglesia de los Carmelitas, finalizándolo en la propia cruz que corona la misma. Después de efectuar algunos ejercicios acrobáticos en la altura, realizó el difícil descenso sin valerse de otros medios que de sus propios recursos de «hombre araña».

Este joven ha escalado ya la torre de la catedral de Oviedo y la iglesia parroquial de Sama de Langreo, realizando actualmente duros entrenamientos para salir a Francia, donde tratará de escalar la torre Eiffel.

### ZAMORA

En el pago denominado «El Colmenar», cerca del pueblo de Cercinos del Carrizal, se hallaban trabajando en faenas propias del campo el propietario de la finca, don Ignacio Calvo Ballesteros, de 81 años, un sobrino de éste llamado Damián Campaño Alonso y su criado Melquiades Gallego, y al rozar la tierra con una azada encontraron un cohete, de los llamados granífugos, que suelen emplearse para alejar las tormentas.

Al recoger el cohete Ignacio y Melquiades intentaron prenderle fuego y le explotó a este último entre las manos, produciéndole graves heridas en la mano derecha y en el pecho. También ha resultado gravemente herido Ignacio Calvo, siendo trasladados ambos a Zamora, donde han ingresado en una clínica y han sido intervenidos.

El estado de ambos es de consideración.

### LEON

En el pleno celebrado por la Diputación provincial se aprobó el presupuesto, que asciende a 78 millones de pesetas. Para la Escuela de Peritos de Minas y Delincentes se han consignado tres millones de pesetas. Se acordó proseguir las obras del canal de Ariola y emprender una campaña de divulgación y orientación en la zona afectada por el riesgo del pantano de Luna.

En sus cartas para Madrid o Barcelona consigne siempre, tras el nombre de la población, el número de su distrito postal, dato que puede solicitar telefónicamente de Correos. En Segovia llame al teléfono 1598.

### AVILA

En Casaveja y en el edificio donde se halla enclavada la farmacia, se declaró un violento incendio, como consecuencia, según parece, de una chispa desprendida de la chimenea.

De la farmacia pudieron ser sacados todos los productos, quedando destruido gran parte del edificio.

Las pérdidas se calculan en unas setenta y cinco mil pesetas.

### PALENCIA

En la sesión de pleno municipal quedó aprobado el presupuesto para 1960, que cifra 23.593.521 pesetas, cantidad igual al del año anterior. A causa de la amortización de plazas en la plantilla de personal y a pesar de haber sido elevados los sueldos y gradificaciones a los funcionarios, este capítulo ha disminuido en 401.673 pesetas. La marcha económica del Ayuntamiento es tan satisfactoria que es muy posible cancele el grueso de sus débitos en el próximo ejercicio.

En el estanco del número 12 de la calle de Barrio y Mier, se presentó un individuo solicitando la compra de una larga serie de partidas de sellos de Correos, móviles y pólizas, por valor de 7.500 pesetas.

Fue atendido por la hija de la dueña del estanco, que a la par que le servía los sellos y demás efectos fue tomando nota de ellos para su cobro final. El individuo en cuestión solicitó de la joven un pliego de papel de barba para envolver la voluminosa mercancía, haciendo un paquete que dejó sobre el mostrador del establecimiento. A renglón seguido preguntó por algunos bolígrafos o plumas, pero como quiera que la estancadora le indicara que aquellos objetos no eran especialidades de venta en el estanco, el desconocido le rogó le guardara el paquete de los sellos, así como una cartera de mano mientras él se trasladaba en busca de una papelería próxima.

Accedió de buen grado la estancadora y se ausentó el cliente. Pero como quiera que ella desconfiara de la rectitud de las cuentas hechas, quiso comprobarlas, para lo cual abrió el paquete del papel de barba, no encontrando en su interior otra cosa que recortes de periódicos que habían servido al desconocido para dar el «plante», según se dice en el argot de los timadores. La cartera depositada también en el mostrador no contenía más que un par de cajas de puros vacías, con una novelita dentro y varias cuartillas de papel en blanco.

## El ministro de Educación presidió la XVII Reunión de la Oficina de Educación Iberoamericana

Madrid, 4.—El Consejo Directivo de la Oficina de Educación Iberoamericana celebró ayer su XVII reunión, presidiéndola don Jesús Rubio, presidente de dicho organismo y Ministro de Educación de España.

Asistieron a la reunión los representantes del Ecuador, El Salvador, Guatemala, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Instituto de Cultura Hispánica, y representantes alternos de España, Panamá y Paraguay.

Se aprobaron todos los asuntos que figuraban en el orden del día, entre los que se destacaban el referente al local de la sede permanente, que se erigirá en un edificio que va a construir el Ministerio de Educación Nacional de España en terrenos de la Ciudad Universitaria de Madrid.

Aj final de la reunión el ministro de Educación de España, señor Rubio, ofreció una recepción en el salón de Embajadores del Instituto de Cultura Hispánica, a la que asistieron personalidades españolas y de las naciones iberoamericanas, entre ellos los embajadores de los distintos países acreditados en Madrid.

## PIDE LA LIBERTAD de los tres prisioneros que quedan en Spandau

Londres, 3.—G. D. Roberts, miembro del Jurado que se ocupó del juicio de los criminales de guerra alemanes, ha pedido que sean puestos en libertad los tres únicos prisioneros de Spandau: Rudolf Hess, Balgür von Schirach y Albert Speer.

Así lo hace constar en carta dirigida y publicada por el «Times».—Efe.

## Rusia ha construido un laboratorio para estudiar el Sol

Estocolmo, 4.—La agencia soviética Tass informa desde Moscú que en Pukovo, localidad situada cerca de Leningrado, ha sido terminado un laboratorio de astrofísica, destinado a estudiar el Sol.

El laboratorio cuenta con el túnel óptico mayor que se conoce: ciento veinte metros de longitud.—Efe.

## Programa de T V para HOY

- 19,56: Carta de ajuste.
- 20,00: Universidad TV.
- 20,30: Cierre.
- 20,56: Carta de ajuste.
- 21,00: Presentación.
- 21,02: ¿Qué es un cuarteto? Guión: Enrique Franco. Actúa: Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España.
- 21,15: "El caso Kirov", de Elizabeth Lermolo. Guión: Enrique Domínguez Millán. Realización: Domingo Almedros.
- 21,30: Telediario, segunda edición.
- 22,00: Misterios de la ciencia. Telefilm ZIV.
- 22,30: Noticiero de hoy, programa de variedades.
- 23,45: Telediario, última edición.
- 23,55: "Versos a media noche" y "Recuerda..."
- 23,57: Cierre.

SU TELEVISOR UN TELEFUNKEN RUFINER Juan Bravo, 30

## MOTO GUZZI HISPANIA

La moto que presta servicio seguro Por su calidad indiscutible, por la fácil adquisición de repuestos y por la economía de consumo, le permite viajar más seguro y más barato.

Nuestras facilidades de pago le ayudarán a conseguirlo

CONCESIONARIO

## AUTO INDUSTRIAS MARTIN

- Avenida Fernández Ladreda, 14 Teléfono 28-44.
- SERVICIOS AUTORIZADOS EN LA PROVINCIA
- Ayllón.—Bonifacio Rico.
- Boceguillas.—Francisco Gil.
- Cuéllar.—Lorenzo Poza.
- Nava de la Asunción.—Juan García.
- Sacramento.—Mariano Bermejo.
- San Rafael.—Carlos Bernabé.
- Balsain.—Mariano Fernández.
- Bernardos.—Félix Illanes.
- Cantalejo.—Cecilio Fresneda.
- Hontalbilla.—Antonio García.
- Olombrada.—Medardo Acebes.
- Sangarcía.—Matías Llorente.
- Santa María de Nieva.—Emilio Piñatero.

**A. Z. A. S. A.**

INDUSTRIA COLABORADORA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA

FABRICA DE PIENSOS COMPUESTOS

CORRECTORES VITAMINICO-MINERALES

PRECISA DISTRIBUIDORES PARA LA PROVINCIA

ESCRIBIR A A. Z. A. S. A.

PLAZA SANTA CATALINA DE LOS DONADOS, 2. MADRID

PARA CONOCER LA VERDAD DE UNA COCINA VEALA CON SUS PROPIOS OJOS

- La cocina ORBEGOZO - HOMANN
- Es sólida, segura y limpia.
- Ahorra el 30% de consumo.
- Su línea es sencilla y de un acabado perfecto.

Cocinas a gas butano, gas ciudad y electricidad

**Orbegozo HOMANN**

la cocina más fina de España

De venta en:

MASIGAL - Avda. de Fernán J. Ladreda, 12 Delegación Zona Centro; Costanilla los Angeles, 15 - Tel. 77 00 - MADRID

**GARAGE AVENIDA**

Avenida Padre Claret, 18.  
(Frente al colegio de los RR. PP. Misioneros)

Tenemos el gusto de comunicar a nuestros estimados clientes y público en general que hemos reanudado nuestros servicios, tras finalizar las obras de renovación de pavimento que nos obligaron a interrumpirlos

**SERVICIOS**

- \* Engrase.
- \* Lavado.
- \* Petroleado.
- \* Lavado automático al champú.
- \* Carga de baterías.
- \* Limpieza y comprobación de bujías.
- \* Vulcanizado de cámaras.
- \* Estancias.
- \* Agencia autorizada por Campsa para la venta de lubricantes.

**Teléfono 2989**

Mira... otro **LANZ**

REPRESENTANTE EN SEGOVIA

**Ayudas Agrícolas**

Ruiz de Alda, 12

**LANZ IBERICA, S.A.** Velázquez, 41 - MADRID

LANZ por toda España

# Discurso del Sr. Vigón

(Viene de la página 1)  
del urbanismo a la defensiva, de la adaptación resignada, para exaltar el urbanismo audaz, el urbanismo en actitud ofensiva.

## CALCULO, PREVISION Y FANTASIA

Urbanismo es cálculo, previsión y fantasía; el urbanista es ingeniero, economista y poeta. Como nunca, en el urbanista, poetizar es profetizar.

Supongo que, cuando a fines del siglo XVIII, Jacques Auge Gabriel, inspector general de «Ponts et Chaussées», trazó su proyecto de la plaza de la Concordia parisiense, sería tachado de visionario y de megalómano por sus contemporáneos; y, sin embargo, hoy, pese a sus espectaculares dimensiones, después de dar cabida a los centenares de coches que la utilizan como aparcamiento, es ya incapaz de soportar el tráfico que la agobia.

## ORDEN EN LAS FORMAS Y EN LA VIDA

Urbanismo es, en gran medida, orden: orden en las formas y en la vida. En un principio, el orden, aun el orden en las formas, es de casta guerrera. Lo castrametral es, en su origen, pura geometría; el campamento de Nobiliter, en Renieblas, 153 años antes de Jesucristo, es un ejemplo entre miles. Luego, o al mismo tiempo, el campamento se hace ciudad defensiva, como ilustraría un plano de nuestra Numancia celtibérica.

Las exigencias de la vida introducen normas de higiene, de comodidad o de belleza, de las que Roma había de dejarnos monumentales testimonios.

Más tarde, nuestra geometría autoritaria ya a tomar dimensiones de realidad en las ciudades de nueva planta; en Santa Fe, junto a Granada; en Buenos Aires, en Méjico o en Lima, del otro lado de los mares.

Cuando el desorden o la arbitrariedad en la construcción se presentan, si no han venido de la escasez de espacio, suelen ser indicio de un irreflexivo deseo de libertad. Lo militar cede el paso. Las formas nuevas se revelan contra el orden, mientras una nueva técnica exigente no intenta someterlas otra vez a disciplina.

## BARCELONA

En Barcelona, hacia 1854-55, los ingenieros militares dejan el campo libre a los ingenieros civiles; don Vicente Martorell, cultísimo jefe de aquel Cuerpo, ha relatado al pormenor, el cómo y el cuándo. Es entonces cuando a Cerdá comienza a interesarle el grave problema que en el aspecto urbanístico va a constituir Barcelona.

Entre sus preocupaciones es ya como una obsesión la repercusión que sobre el trazado de la ciudad va a ejercer un tráfico que nadie adivina y que él presiente. Cómo sus sueños se adelantaron a la realidad ya lo han puesto de relieve aquí; y cómo su proyecto se desfiguró sensiblemente al ser llevado a la práctica, lo ha explicado también don Vicente Martorell.

Es bien justo que, al lamentarlo, se le rinda este homenaje y señalado acierto hacerlo con ocasión de estas jornadas urbanísticas, porque Cerdá

encarnaba el verdadero tipo del urbanista, y del ingeniero.

## AMPLIO PANORAMA ESPIRITUAL

Ser ingeniero no es ser un artesano en la actualidad. Es, además, de otras muchas cosas, sentir la gran ambición de proyectar la inteligencia y el nombre hacia el futuro; tener siempre ante los ojos el más amplio panorama espiritual; saber que para la categoría de hombres a la que se sienten uno ufano de pertenecer, hay cosas harto más importantes que la difícil contingencia diaria y la estrecha preocupación doméstica. Así fue Cerdá.

Es desde este plano espiritual desde el que miró con más complacencia esta ilustre figura catalana.

## LOS PROBLEMAS URBANÍSTICOS DE ESPAÑA

Y no podría sentirme mejor situado en él aquí y en este momento, que tratando de considerar las relaciones que a mí mismo, desde el departamento ministerial que tengo a mi cargo, me ligan con los problemas urbanísticos de España. Abastecimientos de aguas, saneamiento de ciudades, ordenación de accesos y travesías de poblaciones, solución de problemas planteados a las ciudades en la zona maritimoterrrestre, son otras tantas tareas que absorben de continuo gran parte de la atención del Ministerio de Obras Públicas.

Barcelona tiene alguna muestra de ello, que constituiría por mi parte casi una indelicadeza recordarlos aquí. Pero yo no creería haber cumplido mi propósito de rendir homenaje a la memoria de Cerdá, si lo hubiera limitado a pronunciar ante vosotros unas desahucadas palabras.

Entre planes, proyectos, obras en ejecución y obras de tan decisiva importancia como las del abastecimiento de aguas, muy próximas a comenzarse con vivo ritmo, se ha ido para mí este día, porque quería que la jornada de hoy fuera mi contribución a este homenaje a la buena memoria

del ingeniero de Caminos don Ildefonso Cerdá.

## VALEN SOLO LAS OBRAS

Porque yo abrigo, señores, la convicción de que las palabras ni son nada, ni valen nada. Valen sólo las obras. Y no pongo en estas últimas palabras ni el más leve soplo de vanidad, porque realizar tales obras es, en verdad, fácil, cuando se cuenta con un capitán, como el capitán que nos manda.

El ministro fue muy aplaudido.

# El Sha de Persia visita los Santos Lugares de Jerusalén

Amman, 3.—El Sha de Persia ha visitado hoy los Santos Lugares de Jerusalén, donde le ha sido entregada la llave de la ciudad. Esta llave, que es lap rimerá que se entrega como obsequio, está hecha con madera de olivo y lleva grabadas varias imágenes del Santo Sepulcro. El Sha iba acompañado por el rey Hussein y el jefe del Gobierno Jordano.—Efe.

# Un niño de veinte meses perece al caer a un recipiente con agua hirviendo

Ornise, 3.—El niño de veinte meses de edad, José Manuel Losada Alvarez, en el pueblo de Rabodegato, se cayó en un recipiente con agua hirviendo cuando jugaba con otros niños de su misma edad. Sufrió quemaduras tan graves, que falleció poco después.

## Perece por pasar con la barrera echada en un paso a nivel

Pamplona, 3.—En las inmediaciones de Huarte, José Manuel Iribarren, de 19 años, que montaba una

motocicleta, al llegar al paso a nivel existente en el kilómetro 207 de la vía férrea, a pesar de estar la barrera echada, trató de pasar siendo arrollado por un tren. El conductor de la motocicleta resultó muerto en el acto.

## Guarda muerto en disputa con un cazador

Barcelona, 3.—En la finca «Ca Parellada», del término municipal de Tarrasa, el guarda José Ollas Bernades recibió un disparo de escopeta en el curso de una discusión sostenida con el cazador José Bracons Portell, vecino de Sabadell. A consecuencia de la herida que le produjo el disparo, falleció el guarda a poco de ingresar en el hospital de Tarrasa.

## Muere al ser atropellado por un camión

Madrid, 4.—José Pérez Ranera, de 68 años, que habitaba en el número 68 del paseo de Santa María de la Cabeza, resultó gravísimamente herido al ser atropellado frente a su domicilio por el camión M-55.530, que conducía Pedro Pacheco Carmona. Después de la cura de urgencia en la casa de socorro de la colonia Marcardó, pasó al Hospital provincial donde falleció.

# GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088

**EMILIO COLLAZO DE AIZPURU**  
Radiólogo  
Radiodiagnóstico, Electroterapia, Rayos ultravioleta, Playa artificial, Onda corta, Ultrasonidos, Rayos infrarrojos.—Consulta diaria de 12,30 a 2,30 y de 4 a 6  
Avenida Fernández Ladreda, 12  
Teléfono 38-67. Segovia

**EUGENIO MANZANARES**  
Cirujano  
Cirugía general, Huesos, Articulaciones, Rayos X, Ultrasonidos.  
Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5  
Segovia. Plaza Día Sanz, 1. Tel. 1381

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12, Segovia  
Teléfonos 3869 y 2713

**PAULO GIL MUÑOZ**  
Aparato digestivo, Rayos X  
Horas de Consulta: De 12 a 2  
Plaza de la Merced, 5. Teléfono 1808

**GABRIEL SANZ DELGADO**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida Fernández Ladreda, 10  
Teléfono: 2811. Domicilio 35-66.

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital Oftalmológico del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6  
Teléfs. Clínica, 2049. Domicilio, 1302

**M. HERRERO MARTIN**  
Especialista en niños, Rayos X  
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6  
Plaza del Corpus, 7, pral. B  
Teléfono 18-41. Segovia

**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirujía general, Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12. Teléfono 18-25  
Segovia

**DR. LUIS PEREZ CASANOVA**  
Partos y enfermedades de la mujer, Rayos X  
Plaza del Corpus, 2. 2.º. Consulta de 12 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30

**M. NIÑO-DENTISTA**  
Consulta en Segovia: Miércoles y jueves, Plaza de Franco, 6  
En Madrid: Lista, 57. Telf. 264119

**DR. F. PEREZ GALLARDO**  
Puericultor del Estado y de la Beneficencia Provincial  
Especialista en niños, Rayos X  
Consulta diaria: De 12 a 2  
Plaza de San Martín, 4. Telf. 16-64

**F. MAROTO GRANDE**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6  
Ochoa Ondátegui, 6, 2.º. B.—Segovia  
Teléfs: Clínica, 2508. Domicilio, 2244

**A. TRAPERO CARO**  
Medicina interna, piel y sexuales, Rayos X  
Consulta diaria: 10,30-11,30 y 4,30-5,30  
Governador Fernández Jiménez, 2  
Teléfono 2631. Segovia

**JOAQUIN VELASCO MARTINEZ**  
Medicina interna, Rayos X  
Consulta diaria, excepto los sábados  
Muerte y Vida, 2, 2.º. Segovia

**A. MARTÍ ABAD**  
Pulmón-Corazón, Rayos X  
Aparato de Electrocardiografía  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Escuderos, número 6, 2.º.—Tel. 29-38  
Segovia

**CARLOS DE LA FUENTE**  
Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»  
Consulta diaria  
Avda. Fdez. Ladreda, 12. Tel. 13-71

**JULIO HERRERO GARCIA**  
Médico estomatólogo  
Enfermedades de boca y dientes, Rayos X, Clínica dental  
Av. Fdez. Ladreda, 14, 1.º. Tlf. 3240  
Consulta diaria (excepto los martes)

**CANDIDO GARCIA MARTIN**  
Del Hospital de San Juan de Dios  
Dermatólogo del Estado por oposición  
Piel, Sangre y Sexuales, Análisis clínicos  
Consulta diaria: 12 a 2 y 6 a 8. Avenida Fdez. Ladreda, 2 (Azoguejo). Telf. 1465

**MANUEL FERNANDEZ CUARTERO**  
Diplomado en Cirujía General y Ortopédica  
Del Hospital Militar  
Consulta diaria: de 12 a 2  
Calle de la Parra, número 2 (hotel). Teléfono 2178. Segovia

## Al comerciante

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 6,00 pesetas solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (Sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo.

# Aproveche el 18 aniversario de apertura de Camisería LA ESFERA durante todo el mes de noviembre, compre con estos ASOMBROSOS PRECIOS ATENCION

	Pesetas
Camiseta felpa sport, caballero.....	20,50
Camiseta felpa, niño, manga larga.....	10,00
Camiseta felpa, caballero, tallas grandes.....	47,50
Camiseta felpa, niña, para siete años.....	17,70
Bragas felpa para señora, tallas grandes.....	27,50
Camiseta señora, m/ corta, todas las tallas.....	18,50
Camiseta señora, Imperio, todas las tallas.....	21,95
Medias sport, espuma, niños.....	13,50
Calcetín lana, niño, todos los colores y tallas.....	21,50
Medias cristal sin costura.....	29,50
Bragas espuma, buenisimas.....	9,45
Calcetín espuma, niño, color y blanco.....	28,50
Camisetas señora m/ larga, todas las tallas.....	76,80
Combinaciones nylon, encaje ancho.....	82,00
Combinaciones nylon, muy bonitas.....	109,50
Combinaciones nylon, 20 cms. de encaje.....	5,50
Calcetín fuerte, para caballero.....	2,00
Bobinas coser, grandes.....	12,50
Retor viscosilla, 1 m. ancho.....	19,50
Franclas lisas.....	23,75
Franclas dibujos y flores.....	87,50
Camisones m/ larga.....	11,50
Toallas felpa.....	3,25
Bobinas hilvanar.....	39,50
Guantes señora, lana fantasía.....	10,50
Felpa de 25 cms.....	5,50
Baberos, felpa.....	16,50
Bragas señora, canalé, todas las tallas.....	11,50
Bragas señora, lisas, todas las tallas.....	8,50
Bragas señora, lisas, todas las tallas.....	7,75
Bragas niña, canalé, todas las tallas.....	26,50
Calcetín lana, caballero, dibujos fantasía.....	19,50
Calcetín espuma, caballero, liso.....	15,50
Guantes lana, niños.....	16,50
Braslip niño.....	11,50
Bragas niña, estampadas, fantasía.....	87,50
Sábanas matrimonio 190 x 2,50, fuerte.....	10,50
Sábanas sobrecamara, fuerte, extraordinaria.....	29,50
Fajitas niñas.....	10,50
Manoplas niña, todas las tallas, fantasía.....	45,50
Juboncito niño, felpa.....	4,50
Medias sin costura, 3 cabos.....	10,50
Pañuelos caballero.....	4,50
Manoplas niños.....	10,50

Todo esto sólo en Camisería LA ESFERA. La que más barato vende en Segovia. Puente Muerte y Vida, 1

## Salón del Mueble SALCEDO

¡Qué dormitorios!  
¡Qué salas de estar!  
¡Qué precios!

Plaza de San Martín, 2. (frente a la fuente)

# Joyas musicales

**711-U**  
Pts. 1.670,— (mas impuestos)

**712-U**  
Pts. 2.150,— (mas impuestos)

**613/713-U**  
Pts. 2.920,— (mas impuestos)

# ASKAR

## RADIO-TV 1960

# Agro

(Al servicio del campo)

## MAQUINARIA AGRICOLA

Especialidad en suministros de toda clase de aperos para tractores

- Arados de vertederas
- Arados de discos
- Cultivadoras
- Sembradoras
- Gradas
- Remolques

Exclusiva para esta provincia de los acreditados arados de CANTALAPIEDRA.

Arados de vertedera para caballeros.

Materia de Avicultura JAMESWAY.

Insecticidas - Herbicidas - Molinos trituradores de piensos SE-RRALEON.

Consultas, orientaciones y presupuesto sin compromiso ninguno de compra

Solicite información

Corpus, 8. Segovia. Tel. 2353

# COMENTARIOS TAURINOS



## A la espera de una "pareja de época" sería el mejor revulsivo de la fiesta

En unas declaraciones, el castizo y madrileño ex matador de toros Antonio Sánchez ha dicho, entre otras cosas muy sabrosas y muy sensatas, que en la actualidad hay buenos toreros, pero que una pareja de época, que son las que llenan las plazas, desde luego no la hay.

El periodista arguyó al castizo torero-pintor de la calle de Mesón de Paredes: «¿No son figuras Luis Miñe y Ordóñez?...» Y Antonio Sánchez, que, como buen madrileño, no sabe decir las cosas claras, replicó: «Esta pareja se ha acabado antes de comenzar.»

Estamos de acuerdo con el simpático ex-torero. Una cosa es formar una pareja artificial, con miras publicitarias y administrativas, y otra cosa muy distinta que esa pareja se acople espontáneamente a impulsos de una auténtica rivalidad artística cimentada sobre los rueos y no sobre los reclamos a tanto la línea.

Fueron parejas de la época Lagartijo y Frascuelo y Joselito y Belmonte. Cada uno de ellos tenía su estilo y sus propios seguidores entusiastas, que formaban, como diríamos hoy en términos deportivos, su «hinchada» incondicional.

La rivalidad o, mejor dicho, la noble emulación que mantuvieron en la plaza taurina dio aliento a las temporadas en que actuaron, casi siempre emparejados, cosechando triunfos y despertando por doquiera la pasión del público.

La última pareja taurina que pudimos llamar «de época» fue la de Manolete y Arruza. Uno y otro tenían su personalidad artística bien definida y catalogada, pero los dos juntos apasionaban al público y eran el «ábrete, Sésamo» de las empujadas.

Esta última pareja de época quedó destruida en la trágica tarde de Linares en que el llorado «califa de Córdoba» fue muerto por un toro, y Arruza decidió retirarse de los ruedos. Después... No ha vuelto a surgir ningún otro emparejamiento artístico merecedor de pasar a los anales taurinológicos, puesto que el «duo» Litri-Aparicio fue poco duradero, y más bien circunstancial.

Estas rivalidades taurinas son el mejor revulsivo de la fiesta. Y bien sea de menos, como ha observado acertadamente Antonio Sánchez, una pareja como aquellas que dieron nombre, tono y color a distintas épocas del toro.

Más es preciso distinguir bien entre el torero de época y la figura de empujadas que suele apagarse sin dejar rastro. De estos hay muchos. Pero el torero de época es «rara avis» que sólo surge cada cinco o seis lustros. Desde la muerte de Manolete, los aficionados estamos a la expectativa, ya con cierta desesperanza, de que surja este auténtico «fenómeno» fuerza y personalidad arrolladora, suficiente para llenar una nueva época del toro contemporáneo. Y, en vez de uno, fuesen dos los diestros capaces de medirse frente a frente con excepcional categoría artística.

Confirmando lo que decimos, aquí está el cartel: Pepe Luis Vázquez estoqueará un toro de don Clemente Tassara, Antonio Bienvenida otro de don Antonio Pérez, Litri uno de Urquijo, Julio Aparicio uno de hijos de don Graciliano Pérez Tabernero, Manolo Vázquez otro de Atanasio Fernández Gregorio Sánchez uno del conde de la Corte, Victoriano «Valencia» uno de Alipio P. T. Sanchón y Curro Romero uno del vizconde de Garci-Grande.

La venta de localidades empezará, para los poseedores del carnet de reserva, el martes, día 3, y para el público en general, el viernes día 6, víspera del magno acontecimiento.

Puede darse por seguro el éxito total, tanto económico como artístico, del magnífico cartel, y de sus resultados se sentirá satisfecha la afición taurina.

Observaciones «baratas» sobre el toro: En la plaza se juzga al toro desde dos puntos de vista: El del espectador y el del torero. Al decir esto sabemos que rozamos la peregrinada, pero no hagamos caso y sigamos adelante.

La arrancada alegre del toro, llena de coraje y poderío, entusiasma al «auditorio». Esta misma alegría e ímpetu nos gustaría saber cómo la enjuicia el torero.

Seguramente, exenta de ese arrebatado, del que, el respetable da muestras.

Algunos aficionados que se interesan por la fiesta, en ocasiones nos preguntaron si hay algún artículo en el Reglamento expresamente dedicado a la forma en que han de hacerse los quites, ya que, según el preguntante, cada uno lo hace como quiere.

Hoy, que lo recordamos, y que las noticias sobre el asunto taurino no nos agobian, diremos para todos que el artículo 88 del vigente Reglamento dice: «Para hacer los quites durante el primer tercio de la lidia, sólo estará al lado de los picadores el espada a quien corresponda realizarlo, quien procurará hacerlo por la parte de afuera, y más atento siempre, que a su personal lucimiento, a evitar el riesgo en que se encuentre el picador caído, riesgo ante el que les es permitido a los demás espadas y aun al resto de los lidiadores acudir al quite.»

Queda, pues, justamente determinada por el Reglamento la forma en que ha de hacerse el quite. El barullo que muchas veces se observa en el trance no es culpa precisamente del Reglamento.

Hay otra clase de toro que hoy se produce a todo pasto. El toro «blanco» y «pachucho». Nada más lamentable para la fiesta y la afición, que ver, a su principal personaje, caerse derrengado y auxiliado por sus propios rivales.

Esta clase de bichos, que, además de los defectos señalados, casi todos son tontos, son los que gustan a la torería actual.

Con el punto de vista y el voto en contra del paciente espectador.

Por noticias que llegan a nuestros dominios sabemos que en casa de Victoriano de la Serna hay marejadilla. Parece ser que otros de sus vástagos, «envenenados» por la santa afición taurina, quieren vestirse de luces tan pronto como la edad se lo permita.

De uno de ellos, Javier, tenemos pruebas dadas con el mejor estilo en una tiente celebrada en El Alamillo. Pero el padre de las criaturas, con criterio digno de alabanza, se muestra totalmente intransigente si antes no tienen terminada una carrera, estudios que los sitúen en la vida, o un modo seguro de ganarla.

Resultado: que antes de pisar la candente arena hay que «culturarse» lo suficiente por si en el difícil arte no se alcanzara la categoría de famoso que es por donde andan en abundancia los codiciados «verderones».

# LOS VIAJES INTERPLANETARIOS Y LA ASTRONOMIA

## Utopía del viaje a las estrellas.-La "radio-ventana", descubridora del espacio.-Valiosos datos sobre la radiación

Los viajes interplanetarios nos han acercado a los astros. ¿Qué pensaron los hombres durante miles de años? Con admiración miraron al firmamento sin poder hacerse, sin embargo, una idea de lo que son, en realidad aquellos puntos luminosos, cuál es la distancia que los separa de nosotros o cuáles son las fuerzas que determinan su órbita. Aun cuando, hace 350 años, se tuvo conocimiento de sus verdaderas dimensiones, no se podía pensar en un acercamiento concreto. Goethe escribió en su poesía "Consuelo y lágrimas": "Las estrellas no se las desean..." Hoy día, en cambio, se desea las estrellas; esperamos alcanzarlas, y muy en serio se discute que rebasa en mucho el "cambio copernicano" a principio de los tiempos modernos.

### PERSPECTIVAS

¿Pero cuál es, en realidad, la perspectiva de alcanzar las estrellas y de investigar allí mismo lo que pasan? Primero: Ninguna de las estrellas fijas radiantes del cielo las podemos visitar directamente, ya que todas son como nuestro Sol—bolas de fuego ardientes y quien se atreviera a acercarse, se quemaría en el acto—. Tampoco podremos pisar jamás un gigante enfriado de esta clase; puesto que en virtud de su masa inmensa reinará en su superficie tal gravedad, que los visitantes terrestres no podrían moverse sino que quedarían aplastados por su mismo peso. Lo único que nos queda es investigar si alrededor de los cuerpos centrales giran algunos planetas sobre

los cuales sería factible un aterrizaje. (Esto no puede determinarse desde la Tierra).

### IDEA EQUIVOCA

Es, por lo tanto, equívoca la idea ingenua de que la «visita local» sustituirá a la observación por el telescopio. Otra razón por la cual esto no puede ser es la que el número de los objetos es demasiado grande. Sólo la vía láctea, nuestro «contenedor» cósmico (aparte del cual existen todavía innumerables otros continentes o islas cósmicas) cuenta unos 200.000 millones de estrellas fijas. Los astrónomos no tendrán, por lo tanto, que guardar nunca sus instrumentos.—Al contrario, tendrán que desarrollarlos y perfeccionarlos en todo lo posible para hacer frente a las posibilidades de observación en el universo mismo.

### LA «MUSICA ESFERICA»

Aquí en la Tierra nos hallamos en el fondo de un mar turbio de aire que debilita los mensajes de rayos de las estrellas, los desvía y dispersa o incluso los absorbe o vuelve a reflejarlos al espacio. Sólo una parte mínima de la «música esférica» llega hasta nosotros; la mayor parte se pierde en el camino a través de

## Fracasó otro intento de EE. UU. de lanzar un satélite desde un avión

Washington, 4.—La Marina ha revelado oficialmente que no hace mucho intentó lanzar un pequeño satélite artificial al espacio desde un avión a reacción que volaba a gran altura.

El proyecto, conocido por el nombre de "Pilot", resultó un fracaso.

La Marina no tiene de momento en proyecto realizar nuevos experimentos de tal índole.—Efe.

las capas de aire que rodean a Tierra. Una pequeña excursión a la enseñanza de la radiación nos lo explicará mejor. Igual que el sonido consiste en oscilaciones del campo electromagnético. La luz de gran número de oscilaciones nos parece violeta, la de pequeño número de oscilaciones roja; todos los demás colores se hallan en la longitud de sus ondas, en medio.

Pero con esto no se acaba el espectro. Igual que existe un superoído que nuestros oídos ya no pueden percibir existe también una luz ultravioleta que no podemos ver con nuestros ojos. Y al otro lado, hacia la radiación de ondas largas, hay el infrarrojo y las ondas de radio que también quedan ocultas a nuestra vista pero que pueden registrarse con los instrumentos correspondientes.

### 40 «OCTAVAS» DEL ESPECTRO

En cuanto a la capacidad de percepción, el ojo humano es menos eficaz que el oído. El teclado de un órgano abarca siete u ocho octavas. El ojo en cambio, percibe de las 40 «octavas» que abarca el espectro, una sola como luz; de las otras 39 «octavas» no se tenía ninguna idea hasta el siglo pasado tal vez también porque las capas de aire terrestre absorben la mayor parte de la radiación invisible.

Unicamente en el sector de las ondas largas se descubrieron después de la guerra con instrumentos radar algunas octavas, en las cuales la atmósfera deja avanzar la radiación hasta la tierra.

De estos mensajes de rayos se está ocupando la «radio-astronomía». (Se llama así porque usa las mismas ondas que la radio en las comunicaciones terrestres). Así mismo se habla de la «radio-ventana» que se ha abierto, al lado de la «ventana óptica» para observar el espacio. Fuera de estas dos «ventanas», sin embargo, la atmósfera ejerce sobre la radiación sideral un efecto como un muro infranqueable. Hay que superar por lo tanto, este muro si deseamos progresar en la investigación del Universo.

EL MAYOR BENEFICIO En esto reside para la astronomía

el mayor beneficio del viaje interplanetario; no nos permitirá mirar directamente uno u otro cuerpo celeste (la ciencia de la Luna o de Marte será entonces una ciencia especial como hoy la geografía o la geofísica), pero nos elevaremos sobre el turbio mar de aire y podremos observar el firmamento desde el otro lado de la atmósfera en toda la amplitud del espectro. Esto será posible ya desde la estación interplanetaria tal como la diseñó Werner von Braun, pero mucho mejor todavía desde la Luna o Marte que—igual que la Tierra—ofrecen una plataforma estable y permiten con ello mediciones exactísimas. Puede superarse con toda seguridad, después del éxito de la radio-astronomía, que se obtendrán datos valiosos sobre todo del sector de la radiación invisible.

Eduard Verhulsdonk.



## RADIO TELEVISION

Equipos musicales

La marca de mayor prestigio mundial a un precio justo

Comprar lo mejor es más económico

Distribuidor Philips

## GALERIAS S<sup>ta</sup>. COLUMBA

SERVICIO TECNICO

Ventas plazos cómodos

para usted.

## Burladero

La temporada taurina 1959 ha terminado. Quedan como sabrosos amigos del festín taurino, los festivales benéficos con su doble significado: mantener viva la afición y el auxilio generoso que ella y sus ejecutores proporciona siempre a entidades y diestros dignos de tal merecimiento.

Con este final llega también la hora de los recuerdos, de los resúmenes y de ir vislumbrando lo que se proyecta con los valores consagrados y con los nuevos para la temporada próxima a nacer.

En este tiempo que media hasta volver a empezar, todo el mundillo torero—empresas, ganaderos, toreros y apoderados—trata de rectificar errores, se colman de buenos propósitos y se disponen, por la fiesta y la afición, a hacer cuantos sacrificios hagan falta. Después, en el farrago de la temporada, ya son otros «dopeces». Se vuelve a las «candadas», a las primeras de cambio, y fruto de ello es el desánimo final que la afición refleja.

Como tenemos la seguridad de que el tiempo es el único que se encarga de «poner» las cosas en su sitio, nos ahorramos los consejos.

Ya está ultimado y es en extremo atrayente el cartel taurino confeccionado por la Comisión organizadora que preside el gobernador civil de Madrid señor Aramburu, bajo el patrocinio de doña Carmen Polo de Franco, en pro de la Campaña de Navidad del Pobre y Vivienda del Necesitado.

La magnífica combinación de toros y toreros ha caído en la afición taurina, y es de esperar que con la ayuda del tiempo la plaza registre uno de sus más rebosantes llenos.

Confirmando lo que decimos, aquí está el cartel: Pepe Luis Vázquez estoqueará un toro de don Clemente Tassara, Antonio Bienvenida otro de don Antonio Pérez, Litri uno de Urquijo, Julio Aparicio uno de hijos de don Graciliano Pérez Tabernero, Manolo Vázquez otro de Atanasio Fernández Gregorio Sánchez uno del conde de la Corte, Victoriano «Valencia» uno de Alipio P. T. Sanchón y Curro Romero uno del vizconde de Garci-Grande.

## NAVALILLA

### SUBASTA DE OBRAS

El día 9 del actual, a las 13 horas, se celebrará en la Casa Consistorial la primera subasta de las obras de construcción de UN POZO para el abastecimiento de agua potable en la localidad.

Admisión de pliegos, en Secretaría hasta las 13 horas del día 8. Para más detalles ver «Boletín Oficial» de la provincia número 123 de fecha 14 de octubre.—El alcalde.



PARA TODAS LAS EDADES SUAVE - EVITA EL USO DE PURGANTES - Caja pequeña 1,20 Ptas.

Observaciones «baratas» sobre el toro: En la plaza se juzga al toro desde dos puntos de vista: El del espectador y el del torero. Al decir esto sabemos que rozamos la peregrinada, pero no hagamos caso y sigamos adelante.

La arrancada alegre del toro, llena de coraje y poderío, entusiasma al «auditorio». Esta misma alegría e ímpetu nos gustaría saber cómo la enjuicia el torero.

Seguramente, exenta de ese arrebatado, del que, el respetable da muestras.

Algunos aficionados que se interesan por la fiesta, en ocasiones nos preguntaron si hay algún artículo en el Reglamento expresamente dedicado a la forma en que han de hacerse los quites, ya que, según el preguntante, cada uno lo hace como quiere.

Hoy, que lo recordamos, y que las noticias sobre el asunto taurino no nos agobian, diremos para todos que el artículo 88 del vigente Reglamento dice: «Para hacer los quites durante el primer tercio de la lidia, sólo estará al lado de los picadores el espada a quien corresponda realizarlo, quien procurará hacerlo por la parte de afuera, y más atento siempre, que a su personal lucimiento, a evitar el riesgo en que se encuentre el picador caído, riesgo ante el que les es permitido a los demás espadas y aun al resto de los lidiadores acudir al quite.»

Queda, pues, justamente determinada por el Reglamento la forma en que ha de hacerse el quite. El barullo que muchas veces se observa en el trance no es culpa precisamente del Reglamento.

Hay otra clase de toro que hoy se produce a todo pasto. El toro «blanco» y «pachucho». Nada más lamentable para la fiesta y la afición, que ver, a su principal personaje, caerse derrengado y auxiliado por sus propios rivales.

Esta clase de bichos, que, además de los defectos señalados, casi todos son tontos, son los que gustan a la torería actual.

Con el punto de vista y el voto en contra del paciente espectador.

Por noticias que llegan a nuestros dominios sabemos que en casa de Victoriano de la Serna hay marejadilla. Parece ser que otros de sus vástagos, «envenenados» por la santa afición taurina, quieren vestirse de luces tan pronto como la edad se lo permita.

De uno de ellos, Javier, tenemos pruebas dadas con el mejor estilo en una tiente celebrada en El Alamillo. Pero el padre de las criaturas, con criterio digno de alabanza, se muestra totalmente intransigente si antes no tienen terminada una carrera, estudios que los sitúen en la vida, o un modo seguro de ganarla.

Resultado: que antes de pisar la candente arena hay que «culturarse» lo suficiente por si en el difícil arte no se alcanzara la categoría de famoso que es por donde andan en abundancia los codiciados «verderones».

A. FERNÁNDEZ-PACHECO



## RAIMUNDO ROJO RUFINER

DISTRIBUIDOR OFICIAL

JUAN BRAVO, 30 - SEGOVIA

Desde la llegada del bebé HERMA viste a niños y niñas JUEGOS CRISTIANAR CUBRE-CUNAS NANAS TOQUILLAS BERSEYS Todos los artículos en sus más bellas creaciones SAN FRANCISCO, 21

Novios Dormitorio Colon En muebles Mejoraremos cualquier oferta. Podemos hacerlo por poseer taller y fabricación propios como auténticos profesionales del mueble. Muebles COLON Colón, 5 (frente Hacienda)

## COMENZO EN MADRID el Congreso del Instituto Internacional de Estudios de Clases Medias

Presidió el acto el ministro secretario general del Movimiento

### Asisten representantes de los distintos países miembros

Madrid, 3.—En el salón de actos de la Casa Sindical, ha inaugurado esta tarde sus tareas el Congreso del Instituto Internacional de Estudios de Clases Medias, bajo la presidencia del ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, acompañado por el presidente del mencionado Instituto, M. Roger Millot; el presidente de la Comisión española, don Manuel Fraga Iribarne y representantes de diversos países miembros.

El secretario general del Congreso, señor Elorriaga, procedió en primer lugar a la lectura de adhesiones.

Seguidamente el señor Millot pronunció una alocución en la que dio

las gracias a los ministros señores Solís y Sanz Orrio, por subrayar con su presencia—la del ministro de Trabajo está programada para el último día—la importancia de estas reuniones.

A continuación, el señor Fraga Iribarne, en su calidad de presidente de la Comisión española, pronunció un discurso.

Después intervinieron los señores Weber, de Luxemburgo; De Looze, de Bélgica; Baetzgen, de la República federal alemana; Pöher, de Francia, y Micheli, de Italia.

Finalmente, el ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís, pronunció unas palabras.

Nuestro régimen ha mostrado desde sus orígenes intensa preocupación por las clases medias, en las que hemos creído encontrar el depósito de virtudes esenciales de nuestro pueblo y la reserva de hombres más preparados profesionalmente.

Destacó el interés que tienen los temas del Congreso, indicando que, en su opinión, se debe hacer un esfuerzo para enlazar y hermanar las clases, oponiendo este sentido cristiano de la vida a otras doctrinas de odios y luchas.

El ministro secretario general declaró levantada la sesión e inauguradas las tareas del Congreso Internacional del Instituto de Estudios de Clases Medias.—Cifra.

## FALLECIMIENTO DEL MARQUES DE VILLABRAGIMA

Madrid, 4.—Ayer, a las diez de la mañana, ha fallecido don Alvaro Figueroa y Alonso Martínez, marqués de Villabragima. El ilustre político y ex alcalde de Madrid había sobrellevado con cristiana resignación una penosísima enfermedad durante varios años. En agosto pasado el proceso tumoral que padecía se agravó. Superada la crisis, la salud del marqués de Villabragima decayó notablemente hasta su muerte.

El ilustre fallecido era hijo del conde de Romanones.

## Los directivos de la Feria Internacional de Burdeos, en Madrid

Madrid, 4.—Invitados por el secretario general de la Organización Sindical, señor Sánchez Arjona, han llegado a Madrid en el día de ayer, procedentes de Burdeos, los directivos de la Feria Internacional de aquella ciudad, vinculados todos ellos a la región de la Gironde.

La visita de esta Comisión a España obedece al deseo de la Organización Sindical de que sus miembros conozcan de cerca los planes y las realizaciones llevadas a cabo por los Sindicatos españoles.

## Características de los arroces y descuentos de precios

Madrid, 4.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una resolución del Ministerio de Agricultura por la que se determinan las características que han de reunir los arroces, según variedad, y los descuentos de precios por deméritos en su estimación comercial.

## A 48 millones de quintales asciende la cosecha de trigo de este año

Madrid, 3.—A 48 millones de quintales métricos asciende la producción de trigo en el año 1959, según registra el avance estadístico del Ministerio de Agricultura correspondiente al mes de octubre, cifra que había previsto ya como probable en su predicción la Sección de Estadística del citado Ministerio. En las producciones de cereales, la cebada figura con 20.500.000 quintales métricos; centeno, 5.400.000; avena, 5.600.000; maíz, 10.000.000; y arroz, con 3.860.000. En leguminosas, los garbanzos figuran con 1.400.000; judías, 1.300.000; lentejas, con 306.000; habas, 1.405.000; algarrobas 1.145.000, y los guisantes, con 251.000. La remolacha azucarera figura con una producción de 35.000.000 quintales métricos; las cebollas, con 8.000.000; las uvas, con 26.750.000; el mosto, con 16.750.000; y la aceituna de verdeo, con 813.000, y la patata cosechada hasta el 15 de septiembre, con 23.300.000. En la producción de trigo se registra el 105,7 por 100 en comparación con la cosecha de 1958, y en todas las restantes se pasa del 101 por 100 al 128 por 100 en relación con las cosechas del año anterior.—Cifra.

## REDENCION DEL CAMPO

Hasta la última gota de agua será aprovechada en España, en beneficio del campo, lo mismo que hasta la última gota de justicia social, ha venido a decir Franco en su reciente discurso en Medina del Campo. Con esas palabras ha resumido la gran importante tarea que está llevando a cabo el régimen en pro de la redención del agro español, al que había que sacar, valiente y decididamente, del olvido en que se le tenía postrado.

Al lado del ambicioso plan de industrialización que España tiene planteado y está realizando, y no sólo en zonas y provincias que de siempre dieron muestras de esa inquietud industrial, sino también en las de tradición eminentemente agrícola, no podía faltar esta otra gigantesca labor de resurrección del campo, porque no podía olvidarse que nuestra Patria es sobre todo y ante todo nación agrícola.

Por ello, toda esa red de obras hidráulicas que se extiende ya por todos los rincones de la Patria, convirtiendo suelos antes totalmente improductivos, o de producción antieconómica, en magníficos, espléndidos y exuberantes regadíos, donde las cosechas parecen sucederse una a otra como una bella bendición trazada sobre la piel de toro del suelo hispano.

Por ello surgió el Servicio Nacional del Trigo, al que alude el Caudillo en su discurso, como una institución producto y orgullo del régimen y que ha puesto en su cometido la definitiva redención del campesino español de las antiguas servidumbres que le sojuzgaban y esclavizaban, particularmente en lo tocante a la financiación de sus cosechas, antes en manos de logreros; la de la ignorancia y la incapacidad, a las que dicha institución ha puesto punto final, facilitando el justo acceso a los productos, las semillas selectas y los fertilizantes necesarios para la mayor producción de las cosechas, que supone un amplio índice de conquistas en pro del agricultor en estos veinte años de paz, a más de haberles facilitado la capacitación suficiente para hacer más productivas y de mayores rendimientos las cosechas.

Esa redención del campo, y de los miles y miles de hombres que de él viven, ha sido la preocupación constante del régimen de Franco. «Nuestra inquietud por los problemas del agro español—decía el Caudillo—no es de hoy; vosotros habéis visto que fue en nuestra Cruzada, en los momentos que aún luchábamos por la victoria, cuando mi Gobierno ya se preocupaba por uno de los más grandes problemas de nuestra agricultura, el del cultivo del trigo.» Y fue, en efecto, entonces cuando surgió la idea del Servicio Nacional del Trigo, encontrando así el Caudillo en medio de la urgente tarea de la guerra, un resquejo para atender este problema.

De entonces acá han pasado más de veinte años que han hecho que aquel olvido y postración del campo español queden ya muy atrás en las páginas de la historia patria.

«Sé que no falté a la ley—agregó el famoso músico ante la Subcomisión de la Cámara de Representantes que investiga el caso—. Sé que no traté de perjudicar a nadie y sé que, como animador, estoy constantemente llamado a hacer creer, a contribuir a que los programas salgan bien. Supongo que los productores de «La prueba de los 64.000 dólares» también deseaban conseguir un programa mejor y, por tanto, tuvieron que hacer creer. Deseo que puedan ustedes hacer algo en torno al asunto sin molestar demasiado a los animadores.»

Explicó, asimismo, que un día o dos antes de su participación en el concurso, en el que se le hicieron preguntas sobre música popular, un empleado de los estudios se presentó en su piso y le hizo varias preguntas sobre el tema. «Sabía responder a algunas y a otras no—declaró Cugat—, pero las respuestas que ignoraba me las proporcionó el hombre.»—Efe.

**VAN DOREN, EXPULSADO DE LA EMISORA**

Nueva York, 3.—La N. B. C. ha desposeído de su cargo de comentarista y asesor de la emisora de radio y televisión a Charles van Doren, quien por su trabajo en la misma recibía un sueldo anual de 50.000 dólares.—Efe.

## Los exilados cubanos proyectan derrocar a Fidel Castro

Ya han formado un Gobierno provisional que presidirá Núñez Portuondo

Washington no consentirá la constitución de tal Gobierno en territorio norteamericano, e Inglaterra no mediará entre Estados Unidos y Cuba

Nueva York, 3.—El periódico «New York Mirror» afirma hoy que los exilados cubanos en América lanzarán esta noche una campaña en gran escala para derribar al régimen de Fidel Castro.

Según el periódico, que no cita la fuente de su información, ha sido formado un Gobierno provisional que será presidido por el doctor Emilio Núñez Portuondo, ex embajador cubano que en la actualidad reside en los Estados Unidos.

Añade el informe, fechado en Miami (Florida), que el general José Pedraza, que huyó con el ex presidente Fulgencio Batista a la República Dominicana, mandará las Fuerzas Armadas en el citado Gobierno provisional.

El despacho termina diciendo que una radio clandestina transmitirá a Cuba esta noche a las dos de la madrugada (hora española) la formación del nuevo Gobierno, y que el Gabinete referido proyecta celebrar elecciones libres tan pronto como sea posible después de la caída del régimen de Fidel Castro.

**INGLATERRA NO MEDIARA ENTRE CUBA Y LOS EE. UU.**

Londres, 3.—Un representante del Foreign Office ha declarado que no «hay base» para ciertas informaciones de prensa que afirman que se ha pedido oficialmente a Inglaterra que sirva de mediador entre Cuba y los Estados Unidos. Añadió que no sabía que esta mediación sea necesaria.

**EE. UU. NO PERMITIRA UN «GOBIERNO PROVISIONAL» CUBANO**

Washington, 3.—El Departamento de Estado ha advertido a los exilados cubanos que no traten de establecer un «Gobierno en el exilio» en los Estados Unidos.

El representante del Departamento de Estado, Lincoln White, dijo que la creación de tal gobierno «sin el consentimiento de los Estados Unidos» constituiría una violación de la soberanía norteamericana.

En la prensa de Nueva York han aparecido noticias de que los exilados cubanos trataban de establecer un gobierno en el exilio en Estados Unidos bajo la presidencia del ex embajador cubano Emilio Núñez Portuondo, que vive en Washington y que posteriormente desmintió los informes en cuestión, afirmando que no haría nada contra las leyes norteamericanas.

## DISTURBIOS antinorteamericanos en PANAMA

Más de 150 personas arrancaron y destrozaron una bandera de EE. UU.

Panamá, 3.—La policía norteamericana de la zona del canal de Panamá ha empleado gases lacrimógenos, mangueras y porras para rechazar a grupos de jóvenes panameños que arrojaron piedras contra los policías a los que insultaron y maldijeron en la zona fronteriza. Tres policías resultaron heridos y dos jóvenes fueron detenidos.

Millares de niños con uniformes infantiles se encontraban entre la multitud que presenciaba la batalla. Los pequeños acababan de participar en un desfile en conmemoración de Día de la Independencia panameña.

La policía se enfrentó a los manifestantes totalmente equipada, con cascos de acero y máscaras antigas.—Efe.

## ENERGICA PROTESTA DE WASHINGTON

Washington, 3.—El Gobierno protestó energicamente ante el Panamá por los sucesos acaecidos en aquella nación, y durante los cuales unas 150 personas arrancaron una bandera norteamericana de la Casillería de los Estados Unidos en Panamá y la hicieron pedazos, rompiendo después a pedradas las ventanas del mismo edificio y de otros edificios que se halla enclavado el Servicio Norteamericano de Información.

El embajador norteamericano, Lillian Fisk Harrington, ha entregado protesta en el Ministerio de Asuntos Exteriores panameño. El contenido de la nota ha sido hecho público en los Estados Unidos por el Departamento de Estado. En ella se señala que los hechos producidos en Panamá «ocasionan un peligro serio» en las relaciones entre los dos países.—Efe.

**PRODUCTOR aficionado a la pintura, escultura y talla, prepara sus obras para la VIII Exposición Provincial de Arte que se celebrará el próximo mes de diciembre.**

## Xavier Cugat confiesa los «enjuagues» de la Televisión norteamericana

Le dieron las respuestas a un concurso en el que «ganó» 16.000 dólares

Washington, 3.—El popular Xavier Cugat ha declarado a los investigadores del Congreso que hubo «enjuague» cuando ganó un premio en metálico en un concurso de la televisión, pero que no consideraba que hubiera faltado a la ley, ya que, como animador, se le exige constantemente «hacer creer cosas que no son».

Cugat declaró que el pasado año ganó 16.000 dólares en el programa «La prueba de los 64.000 dólares», de los cuales el diez por ciento fue a parar al agente de publicidad que concertó su intervención, otra parte a orfanatos españoles e italianos, una tercera a su hermano y la mayor parte del resto a los recaudadores de impuestos.

## «No falté a la Ley»

«Sé que no falté a la ley—agregó el famoso músico ante la Subcomisión de la Cámara de Representantes que investiga el caso—. Sé que no traté de perjudicar a nadie y sé que, como animador, estoy constantemente llamado a hacer creer, a contribuir a que los programas salgan bien. Supongo que los productores de «La prueba de los 64.000 dólares» también deseaban conseguir un programa mejor y, por tanto, tuvieron que hacer creer. Deseo que puedan ustedes hacer algo en torno al asunto sin molestar demasiado a los animadores.»

Explicó, asimismo, que un día o dos antes de su participación en el concurso, en el que se le hicieron preguntas sobre música popular, un empleado de los estudios se presentó en su piso y le hizo varias preguntas sobre el tema. «Sabía responder a algunas y a otras no—declaró Cugat—, pero las respuestas que ignoraba me las proporcionó el hombre.»—Efe.

## VAN DOREN, EXPULSADO DE LA EMISORA

Nueva York, 3.—La N. B. C. ha desposeído de su cargo de comentarista y asesor de la emisora de radio y televisión a Charles van Doren, quien por su trabajo en la misma recibía un sueldo anual de 50.000 dólares.—Efe.

## PODOLA será ejecutado mañana

Londres, 3.—El ministro del Interior, R. A. Butler, ha rechazado la petición de indulto presentada por Guenther Fritz Podola, quien será ahorcado el próximo día 5 por haber dado muerte a un sargento de la Policía británica.

El comunicado facilitado en el Departamento del Interior dice que Butler no ha podido encontrar razones para impedir el cumplimiento de la ley.—Efe.



**II ANIVERSARIO DEL SEÑOR**

**Don Leoncio Barbado Casado**

Que falleció en Nava de la Asunción el día 5 de noviembre de 1957

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**R. I. P.**

El funeral que se oficie mañana, a las once, en la parroquia de dicho pueblo, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Los familiares,**  
Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

**SEGUNDO ANIVERSARIO**

Ilustrísimos señores

**Don Andrés Avelino García-Bermejo González**  
y su esposa

**DOÑA SAHARA ORTIZ URQUIOLA**

Que fallecieron en Segovia respectivamente los días 12 de marzo y 5 de noviembre de 1957

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

**R. I. P.**

Las misas que se celebren en la iglesia parroquial de San Martín de las 8 y 11 de los días 5 y 6, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de los finados.

**La familia,**  
Agradecerá a sus amistades la asistencia a alguno de estos piadosos actos.